



Educación Médica

www.elsevier.es/edumed



Introducción

Es evidente que no hay una correlación entre el español como lengua de la cultura, la literatura, la política o la diplomacia con el español de la ciencia y la tecnología. Aquel español goza de fortaleza y reputación; este, en cambio, carece del prestigio suficiente para estar a la altura de la dimensión que a nuestro idioma le confieren tanto el número de personas que lo hablan (unos 500 millones), como el número de países en los que se utiliza, además, como primera lengua. Sin embargo, también conviene apuntar que en un momento en el que tan claro es el liderazgo del inglés como idioma de la ciencia médica, el español de la biomedicina parece no sucumbir, gracias precisamente a la necesidad de comunicación entre sí de los profesionales de los países de habla hispana.

En 2016 se conmemoró el IV centenario de la muerte de Cervantes y fueron muchas las actividades llevadas a cabo para recordarlo en todo el mundo, sobre todo en el ámbito hispanohablante. Como lo es en la vida misma, igualmente es muy notable la importancia de la medicina y los médicos en la obra cervantina. Tal vez esto se deba a la cercanía familiar de Cervantes con la ciencia médica a través de la profesión de su padre, cirujano sangrador, un puesto en la zanja de la asistencia sanitaria de la época. Pero probablemente obedezca más al valor que en sí misma tuvo la medicina en aquellos momentos en España, cuyo peso en el

conjunto de la actividad de los saberes “científicos” del siglo XVI fue mucho mayor que el actual.

La Fundación Lilly viene manifestando su interés por nuestro idioma a través de la iniciativa MEDES desde hace una década. Ello culminó en 2013 con la celebración en los cursos de verano de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, en Santander –palacio de la Magdalena–, del encuentro “El español, lengua internacional y del conocimiento”, que dio origen a una declaración de apoyo al español como lengua internacional y del conocimiento (<http://www.fundacionlilly.com/es/actividades/medes-medicina-en-espaniol/jornadas-medes-antiores.aspx>).

Por todo ello, en 2016, la Fundación Lilly quiso hacer un guiño a la conmemoración cervantina dedicando la XI Jornada MEDES a debatir sobre la salud del español como vehículo de transmisión de la ciencia, a echar una mirada a sus momentos más saludables, que los tuvo en el pasado, y a diagnosticar sus achaques más o menos crónicos, que los tiene en el presente. Pero, sobre todo, este encuentro ha de servir para reflexionar sobre el porvenir de nuestro idioma e identificar los mejores remedios y prácticas que en el futuro incrementen el vigor del español como lengua de intercambio científico y comunicación del conocimiento.

Los editores